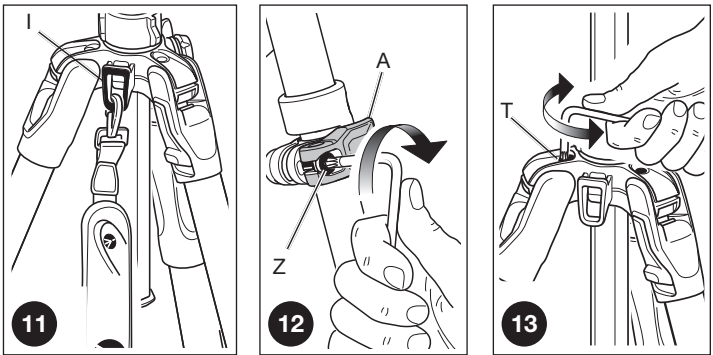
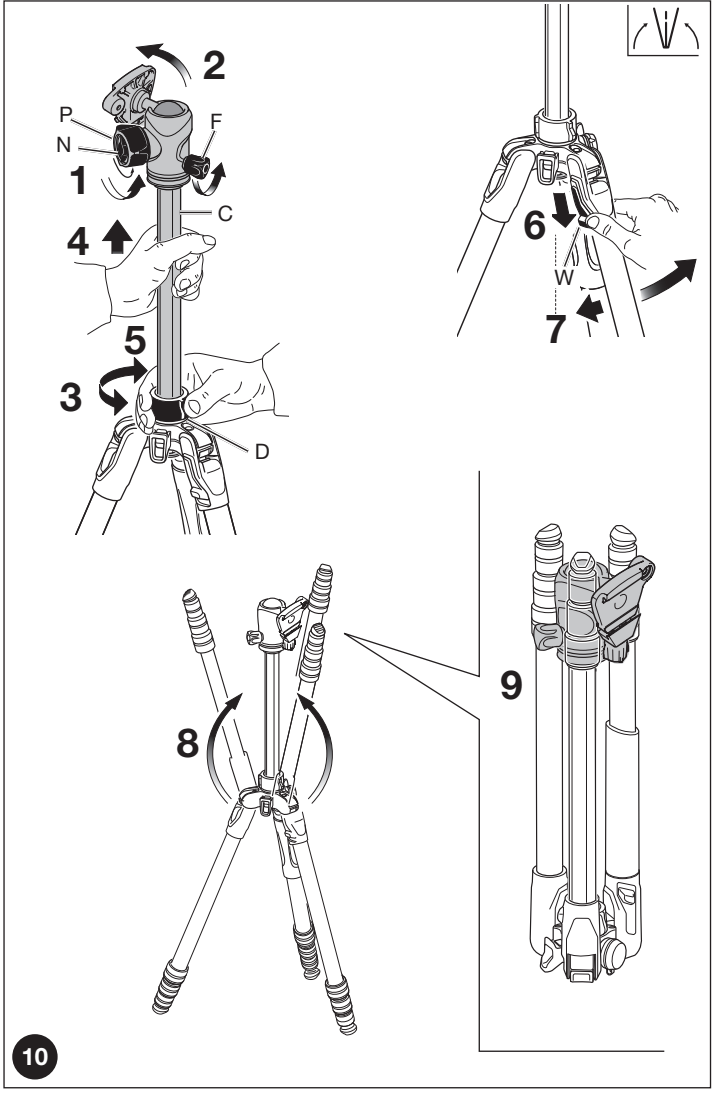
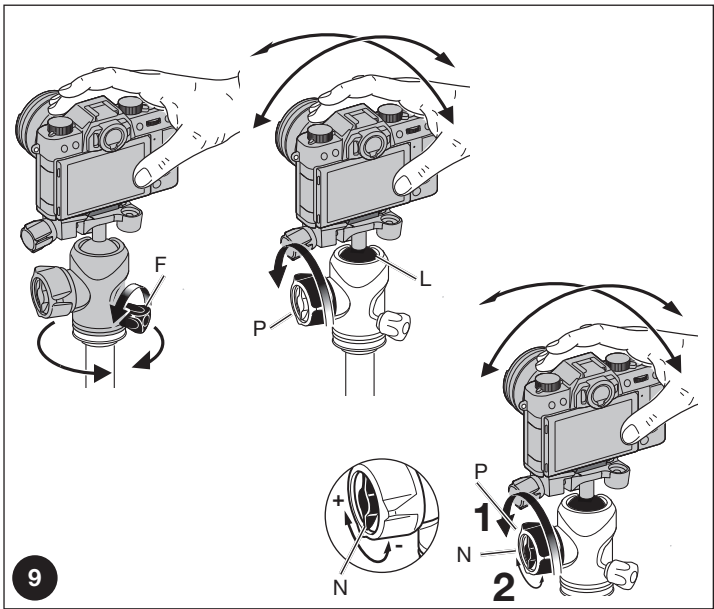
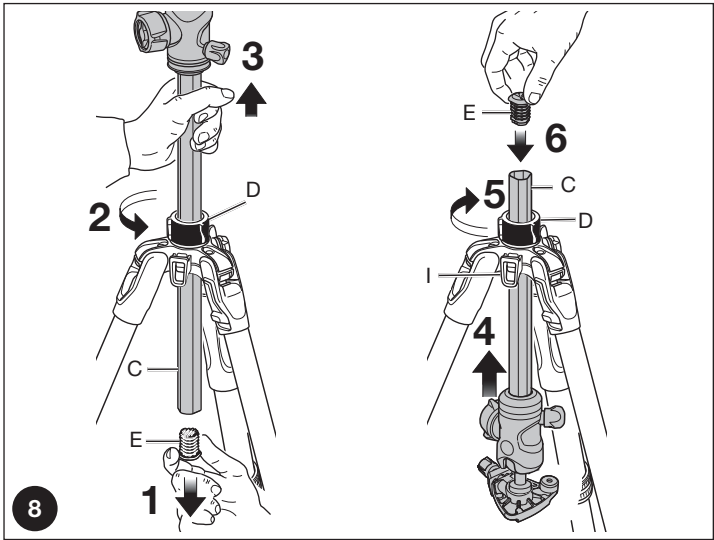
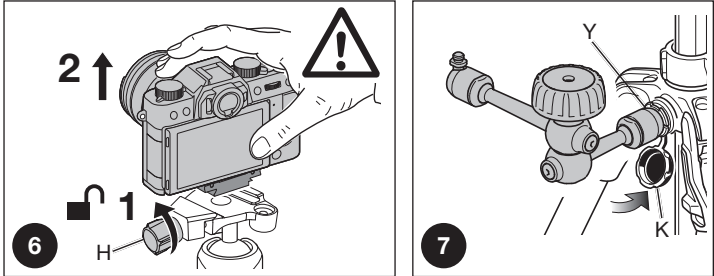
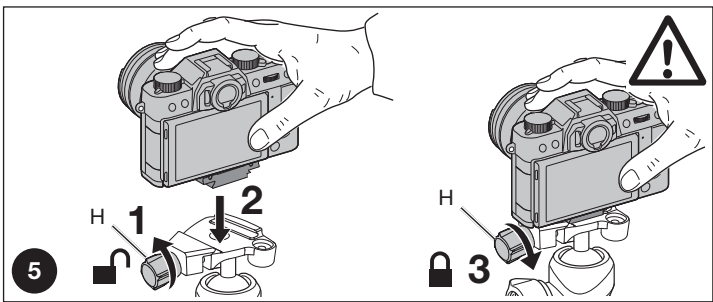
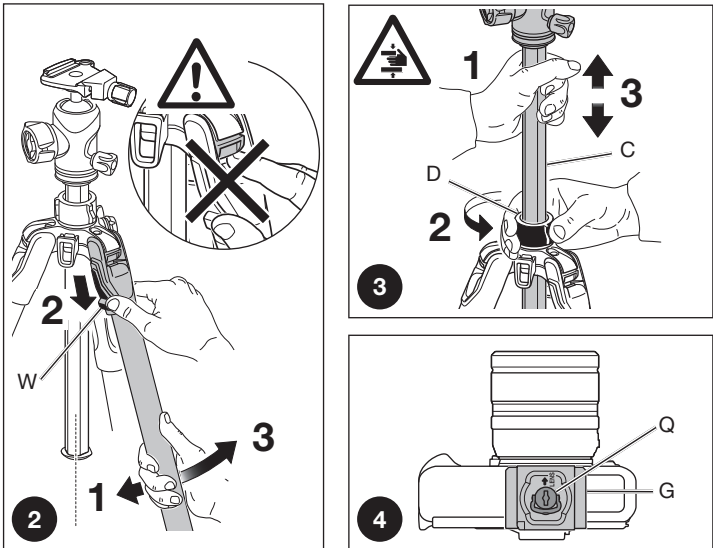
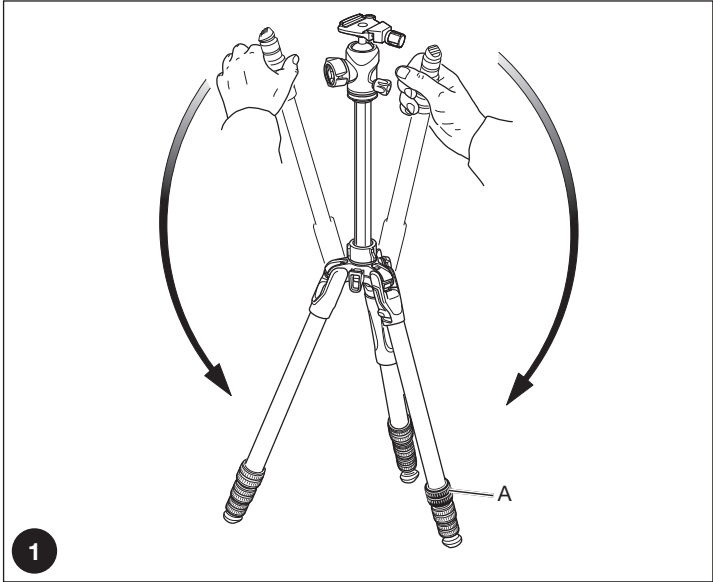




Designed for the advanced travel photographer, this tripod is extremely portable and solid. Ideal for mirrorless cameras, or medium format DSLR.

KEY FEATURES:

- Side-pull leg angle selector for fast adjustment
- Legs can be independently set at 3 angles of spread
- Ball Head for quick and easy framing
- Rubber leg warmer for comfortable grip (only in the aluminum version)
- Easy Link socket for arms and other accessories
- Twist Lock system for fast set up
- Counterweight hook for extra stability and strap attachment

SET UP 1

Unfold the legs as shown in fig. 1. Open the 3 tripod legs. To adjust the height of the tripod, each leg has telescopic extensions that can be released by rotating Twistlock "A" about a quarter of a turn.

LEG ANGLE ADJUSTMENT 2

Each leg can be set independently at any of the 3 angles of spread. To change the angle on a leg, close the leg slightly towards the centre column and press down the locking button "W" at the top of the leg. While pressing the button down, select the new leg angle and release button "W" to lock in position, then open the leg fully again. The angle of each leg can be adjusted independently of the other two legs. During this process, please take care not to insert your fingers inside the central aperture on the spider collar.

ADJUSTING CENTRE COLUMN HEIGHT 3

To release the centre column "C", unlock gear "D" and adjust the height of the column as required. Tighten gear "D" to lock the column in position.

FITTING THE QUICK RELEASE PLATE TO THE CAMERA 4

Fix plate "G" to the base of the camera by tightening camera screw "M" in the camera's threaded tripod hole using the ring "Q" WITH-OUT APPLYING FORCE. Before fully locking, align the plate "G" with the camera lens. Please ensure you have securely fastened plate "G" to the camera before use. Once fastened, push ring "Q" (fig. 4) down so that it lies flat against the plate "G".

MOUNTING THE CAMERA ON THE HEAD 5

To mount the camera onto the head (fig. 5), open the "H" knob and insert the head. While holding the camera firmly, close the "H" knob and ensure that the camera does not move relative to the head.

REMOVING THE CAMERA FROM THE HEAD 6

Whenever the camera needs to be removed from the head, hold the camera securely in one hand while unlocking the knob "H".

ATTACHING ACCESSORIES 7

Remove cap "K". The tripod has one 3/8" female thread "Y" (fig. 7) which can be used to attach accessories, such as Manfrotto arms that can in turn support lights, monitors, etc.

Progettato per esperti fotografi che amano viaggiare, questo treppiedi è estremamente portatile e solido. Ideale per fotocamere mirrorless o DSLR di medio formato.

Caratteristiche chiave:

- Selettore per l'ampiezza dell'angolo di gamba che consente una veloce regolazione
- Le gambe possono essere regolate ad ampiezza diversa indipendentemente
- Testa a sfera per una veloce e facile inquadratura
- Protezione in gomma sulla gamba per un grip confortevole (solo nella versione alluminio)
- Connettore per attaccare facilmente braccetti e accessori
- Sistema Twist Lock per una veloce regolazione
- Gancio per contrappeso e per la cinghia porta treppiedi

SET UP 1

Aprire le gambe come mostrato nella fig.1. Aprire le 3 gambe del treppiedi. Per regolare l'altezza del treppiedi, liberare le sezioni telescopiche di ciascuna gamba ruotando Twistlock "A" circa un quarto di giro.

REGOLAZIONE DELL'ANGOLAZIONE DI GAMBA 2

Ciascuna gamba può essere regolata indipendentemente con 3 angoli di ampiezza. Per cambiare l'angolo di apertura di una gamba, chiudere leggermente la gamba verso la colonna centrale e premere il pulsante di sbloccare la chiusura "W" in cima alla gamba. Mentre premete il pulsante, selezionate il nuovo angolo di apertura e rilasciate il pulsante "W" (per bloccare la gamba in quella posizione, in seguito riaprire completamente la gamba. L'angolo di ciascuna gamba può essere regolata indipendentemente da quella delle altre due. Durante questa procedura, fare attenzione a non inserire le dita all'interno dell'apertura centrale sulla crociera.

FOLDING THE TRIPOD 10

The tripod has a hook "I" to attach an optional carrying strap.

LEG LOCK TENSION ADJUSTMENT 12

If the telescopic leg extensions slip after the locking lever "A" has been tightened, or if locking levers "A" have been too tight to be used, the locking tension needs to be adjusted. To do this, turn screw "Z" clockwise (to tighten) or anticlockwise (to loosen) using a TORX key number 20. As reference we suggest to apply 1/3 of a turn to restore the proper tension.

SPIDER COLLAR TENSION ADJUSTMENT 13

To do this, turn screw "T" clockwise (to tighten) or anticlockwise (too loosen) using a TORX key number 25. As reference we suggest to apply 1/3 of a turn to restore the proper tension.

Il treppiedi ha un gancio "I" a cui agganciare un'opzionale cinghia per il trasporto.

REGOLAZIONE DELLA COLONNA CENTRALE 3

Per rilasciare la Colonna centrale "C", sbloccare la manopola "D" e regolare l'altezza della colonna come desiderato. In seguito stringere la manopola "D" per bloccare la colonna.

FISSAGGIO DELLA PIASTRA A SGANCIO RAPIDO ALLA FOTOCAMERA 4

Fissare la piastra "G" alla base della fotocamera serrando la vite "M" nell'attacco filettato della fotocamera usando l'anello "Q" SENZA APPLICARE FORZA ECCESSIVA. Prima di bloccare del tutto, allineare la piastra "G" con l'obiettivo della fotocamera. Prima dell'uso, verificare che la piastra "G" sia ben fissata alla fotocamera. Una volta fissata, abbassare l'anello "Q" (fig. 4) in modo che rimanga a filo della piastra "G".

MONTAGGIO DELLA CAMERA SULLA TESTA 5

Per montare la fotocamera sulla testa (fig. 5), aprire la manopola "H" e inserire la testa. Tenendo saldamente la fotocamera, chiudere la manopola "H" e verificare che la fotocamera non si muova rispetto alla testa.

TRASPORTO 11

Il treppiedi ha un gancio "I" a cui agganciare un'opzionale cinghia per il trasporto.

REMOZIONE DELLA FOTOCAMERA DALLA TESTA 6

Per rimuovere la fotocamera dalla testa, tenere saldamente la camera con una mano mentre con l'altra aprirete la manopola "H".

ATTACCO PER ACCESSORI 7

Rimuovere il coperchio "K". Il treppiedi ha un attacco femmina 3/8" "Y" (fig. 7) che può essere usato per attaccare accessori, come i braccetti Manfrotto, supporto luci, monitor, etc.

INVERSIONE DELLA COLONNA CENTRALE 8

La colonna centrale è reversibile. Rimuovere la protezione in gomma "E", sbloccare la manopola "D" e rimuovere la colonna "C" tirandola verso l'alto per estrarla dalla crociera del treppiede. Per invertire la colonna "C" e reinserirla nella crociera dal basso. Serrare la manopola "D" e rimettere una posizione la protezione in gomma "E".

NOTA: Per l'uso all'aria aperta, specialmente in condizioni di vento, è possibile incrementare la stabilità del treppiedi appendendo un contrappeso (non fornito nella confezione) al gancio "I". Il peso combinato del contrappeso più la camera non deve superare gli 9 kg/19.8 lbs

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE SULLA CROCIERA 13

Se la tensione della gamba è debole e può compromettere il corretto uso del prodotto, la tensione della crociera deve essere regolata. Per farlo, girare la vite "Z" in senso orario (per stringere) o in senso antiorario (per allentare) usando una chiave TORX numero 25. Come esempio, suggeriamo di fare un 1/3 di giro per ripristinare la giusta tensione.

CHIUSURA DEL TREPPIEDI 10

Sbloccare la manopola "P", "N" e "F" in seguito a ruotare la piastra della testa di 90°, sbloccare la manopola "D", alzare la colonna "C" alla sua massima estensione e successivamente bloccarla usando la manopola "D".

- Chiudere leggermente le gambe verso la Colonna centrale "C", tirare il selettore dell'angolazione "W" di ciascuna gamba per rilasciare e richiudere le gambe con un movimento di circa 180°.

REGOLAZIONE DEL TENSIONAMENTO DEI BLOCCAGGI DELLE GAMBE 12

Se le sezioni telescopiche tendono a scivolare anche dopo aver serrato le leve "A", oppure se le leve "A" sono troppo rigide per essere usate, occorre ripristinare un'adeguata forza di bloccaggio. A questo scopo, avvitare la vite "Z" in senso orario (per stringere) o in senso antiorario (per allentare) usando una chiave TORX numero 25. Come esempio, suggeriamo di fare un 1/3 di giro per ripristinare la giusta tensione.

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE SULLA CROCIERA 13

Se la tensione della gamba è debole e può compromettere il corretto uso del prodotto, la tensione della crociera deve essere regolata. Per farlo, girare la vite "Z" in senso orario (per stringere) o in senso antiorario (per allentare) usando una chiave TORX numero 25. Come esempio, suggeriamo di fare un 1/3 di giro per ripristinare la giusta tensione.

USO 9

La testa ha un movimento tilt e panoramico indipendente. La leva "F" blocca il movimento panoramico. Per liberare il movimento, sbloccare la leva "F" ruotandola in senso antiorario. Una volta raggiunta la posizione desiderata, bloccare la testa ruotando completamente la leva "F" in senso orario. La leva "P" regola il movimento della sfera. Per agire in modo sicuro, tenere sempre la fotocamera con una mano quando si usa la testa a sfera. Per liberare la sfera "L" quando la camera è posizionata, sbloccare la leva "P" girandola in senso antiorario. Una volta raggiunta la posizione desiderata, bloccare la sfera "L" ruotando completamente la leva "P" in senso orario. La testa ha una regolazione indipendente per il frizionamento della sfera, che rende più facile posizionare la testa prima di bloccarla. Per regolare il frizionamento, assicurarsi che la sfera "L" non sia bloccata (ruotando la leva "P" in senso antiorario). In seguito tenere la camera in una mano e ruotare la manopola "N" in senso orario per aumentare la frizione o in senso antiorario per diminuirla. La frizione non blocca la camera: raccomandiamo di bloccare la sfera "L" ruotando completamente la leva "P".

CHIUSURA DEL TREPPIEDI 10

Sbloccare la manopola "P", "N" e "F" in seguito a ruotare la piastra della testa di 90°, sbloccare la manopola "D", alzare la colonna "C" alla sua massima estensione e successivamente bloccarla usando la manopola "D".

- Chiudere leggermente le gambe verso la Colonna centrale "C", tirare il selettore dell'angolazione "W" di ciascuna gamba per rilasciare e richiudere le gambe con un movimento di circa 180°.

TRASPORTO 11

Il treppiedi ha un gancio "I" a cui agganciare un'opzionale cinghia per il trasporto.

Conçu pour les photographes qui voyagent beaucoup, ce kit trépied avec rotule ball est robuste et facilement transportable. Il est idéal pour les appareils photo hybrides ou les reflex d'entrée de gamme ou milieu de gamme.

CARACTERISTIQUES :

- Sélecteurs d'angle de jambe pour une installation rapide
- 3 angles de jambe différents, réglages indépendants pour chaque jambe
- Rotule ball avec friction pour des cadrages simples et rapides
- Poignée grippée chauffe-main pour une prise en main confortable (seulement dans la version aluminium)
- Connecteur Easy Link pour bras articulé ou autres accessoires
- Bagues de serrage rotatives Twist Lock pour une installation rapide
- Crochet pour contrepoids pour augmenter la stabilité

INSTALLATION 1

Dépliez les jambes comme indiqué en fig. 1. Ecartez les trois jambes du trépied. Pour ajuster la hauteur du trépied, réglez la longueur des sections des jambes en faisant pivoter les bagues de serrage Twist lock "A" avec un quart de tour.

REGLAGE DE L'ANGLE DES JAMBES 2

Chaque jambe peut être réglée de façon indépendante sur l'un des 3 angles d'orientation. Pour modifier l'angle d'une jambe, repoussez la jambe en direction de la colonne centrale et appuyez le bouton "W" en haut de la jambe puis ouvrez à nouveau la jambe. L'angle de chaque jambe peut être réglé de façon indépendante des deux autres jambes. Pour effectuer ces réglages en toute sécurité, veillez à ne pas placer vos doigts dans les ouvertures au niveau du châssis.

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA COLONNE CENTRALE 3

Pour modifier la hauteur de la colonne centrale "C", déverrouillez la poignée "D" et réglez la hauteur selon vos besoins. Resserez la poignée "D" pour verrouiller la position.

FIXATION DU PLATEAU RAPIDE SUR UN APPAREIL PHOTO 4

Fixez le plateau "G" sous l'appareil photo plaçant le pas de vis "M" dans la fixation femelle d'une montre. Une fois la position souhaitée atteinte, verrouillez la ball "L" en tournant le levier "P" dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

La rotule offre un réglage de la friction indépendant sur le mouvement de la ball, ce qui facilite le positionnement de la rotule avant de verrouiller. Pour ajuster la friction, assurez-vous que la ball "L" n'est pas verrouillée (en tournant le levier "P" dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) puis maintenez l'appareil photo d'une main tout en faisant pivoter la poignée "N" dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la friction ou dans le sens inverse pour la réduire. Le réglage de la friction ne permet de verrouiller l'appareil photo : nous recommandons de toujours verrouiller la ball "L" à l'aide du levier "P" une fois les réglages terminés.

Pour monter l'appareil photo sur la rotule (fig. 5), ouvrez le bouton "H" et insérez la rotule. Tout en tenant fermement l'appareil photo, fermez le bouton "H" et assurez-vous que l'appareil photo ne bouge pas par rapport à la rotule.

RETRAIT DE L'APPAREIL PHOTO DE LA ROTULE 6

Pour retirer l'appareil photo de la rotule, tenez votre appareil photo d'une main tout en ouvrant le bouton "H" de l'autre.

FIXATION D'ACCESSOIRES 7

Retirez le capuchon "K". Le trépied est équipé d'une fixation femelle 3/8" "Y" (fig. 7) qui sert à fixer des accessoires, comme un bras articulé Manfrotto qui permet de soutenir un éclairage, un écran de retour, etc.

INVERSION DE LA COLONNE CENTRALE 8

Il est possible d'inverser l'orientation de la colonne centrale. Retirez le capuchon en caoutchouc "E", déverrouillez la poignée "D" et retirez la colonne "C" du trépied en la tirant vers le haut. Retournez la colonne "C" puis replacez-la dans le trépied depuis le bas. Resserez la poignée "D" et remettez le capuchon en caoutchouc "E" à sa place.

NOTE

Pour une utilisation en extérieur, particulièrement lors de vents forts, il est possible d'augmenter la stabilité du trépied en suspendant un contrepoids (non fourni) au crochet "I". Le poids total de ce contrepoids et de l'appareil photo ne doit pas dépasser les 9 kg/19.8 lbs.

UTILISATION 9

La rotule permet des mouvements panoramiques et de bascule indépendants. Le levier "F" permet de verrouiller le mouvement panoramique. Pour le déverrouiller, tournez le levier "F" dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Une fois la position souhaitée atteinte, verrouillez la rotule en tournant le levier "F" dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Le levier "P" permet de verrouiller les mouvements de la ball. Pour la sécurité de votre matériel, maintenez toujours votre appareil photo d'une main lorsque vous déverrouillez la ball.

Pour déverrouiller la ball "L" et positionner l'appareil photo, déverrouillez levier "P" en le faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Une fois la position souhaitée atteinte, verrouillez la ball "L" en tournant le levier "P" dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

La rotule incorpore un ajustement de friction indépendant sur le mouvement de la ball, ce qui facilite le positionnement de la rotule avant de verrouiller. Pour ajuster la friction, assurez-vous que la ball "L" n'est pas verrouillée (en tournant le levier "P" dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) puis maintenez l'appareil photo d'une main tout en faisant pivoter la poignée "N" dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la friction ou dans le sens inverse pour la réduire. Le réglage de la friction ne permet de verrouiller l'appareil photo : nous recommandons de toujours verrouiller la ball "L" à l'aide du levier "P" une fois les réglages terminés.

PLIAGE DU TREPIED 10

- Déverrouillez les leviers "P" et "F" ainsi que la poignée "N" puis faites pivoter la rotule avec le plateau à 90°, déverrouillez la poignée "D", faites glisser la colonne "C" vers le haut jusqu'à la butée puis verrouillez à nouveau la poignée "D".

- Poussez les jambes vers le bas et placez les sélecteurs d'angle "W" sur la position "fermé" puis repliez les jambes à 180° pour fermer le trépied.

TRANSPORT DU TREPIED 11

Il est possible d'attacher une sangle de transport sur le crochet "I" du trépied.

REGLAGE DE LA TENSION DES LEVIERS DE SERRAGE 12

Si les sections bougent alors que les leviers de serrage "A" sont verrouillés ou les leviers de serrage "A" sont trop rigides, il est nécessaire d'ajuster leur tension de serrage. Pour ce faire, faites tourner les vis "Z" dans le sens des aiguilles d'une montre (pour resserrer) ou dans le sens inverse (pour desserrer) à l'aide d'une clé TORX numéro 20. Il est conseillé d'effectuer 1/3 de tour pour une tension adaptée.

REGLAGE DE LA TENSION DU CHASSIS 13

Si la bonne utilisation du produit est compromise par une tension trop faible ou trop élevée, il est nécessaire d'ajuster la tension de serrage au niveau du châssis. Pour ce faire, faites tourner les vis "Z" dans le sens des aiguilles d'une montre (pour resserrer) ou dans le sens inverse (pour desserrer) à l'aide d'une clé TORX numéro 20. Il est conseillé d'effectuer 1/3 de tour pour une tension adaptée.

DESAMONTAJE DE LA CÁMARA DE LA RÓTULA 6

Para desmontar la cámara de la rótula, sostenga la cámara con seguridad con una mano mientras abre el botón "H".

PUNTOS CLAVE:

- Selector de ángulo de las patas de ajuste rápido
- Las patas se puede ajustar independientemente en 3 ángulos diferentes
- Rótula de bola para un encuadre rápido y sencillo
- Calentador de pata en goma para un agarre más cómodo (solo en la versión de aluminio)
- Conector Easy Link para brazos y otros accesorios
- Bagues de serrage rotatives Twist Lock pour une installation rapide
- Ganchos para contrapeso para estabilidad extra y conector para correa

PREPARACIÓN 1

Despliegue las patas como se muestra en la fig. 1. Abra las 3 patas del trípode. Para ajustar la altura del trípode, cada pata posee extensiones telescópicas que se liberan girando el bloqueo Twistlock "A" aproximadamente un cuarto de vuelta.

USO 9

La rótula posee movimientos independientes panorámicos y de inclinación vertical. La palanca "F" bloquea el movimiento panorámico. Para liberar el movimiento, desbloquee la palanca "F" girándola en el sentido contrario de las agujas del reloj. Una vez se haya alcanzado la posición deseada, bloquee la rótula mediante la palanca giratoria "F", totalmente en el sentido de las agujas del reloj. La palanca "P" bloquea los movimientos de la bola. Para garantizar la seguridad al usar la rótula de bola, sostenga siempre la cámara con una mano mientras se libera la bola. Para liberar la bola "L" al posicionar la cámara, desbloquee la palanca "P" girándola en el sentido contrario de las agujas del reloj. Una vez alcanzada la posición deseada, bloquee la bola "L" girando la palanca "P" totalmente en el sentido de las agujas del reloj. La rótula incorpora un ajuste de fricción independiente en el movimiento de la bola, que hace más fácil posicionar la rótula antes de su bloqueo. Para ajustar la fricción, asegúrese que la bola "L" no está bloqueada (girando la palanca de bloqueo "P" en el sentido contrario de las agujas del reloj). A continuación, sostenga la cámara con una mano y gire el control "N" en el sentido de las agujas del reloj para incrementar la fricción, en el sentido contrario para reducirla. La fricción no bloquea la cámara: recomendamos bloquear la bola "L" girando la palanca "P" por completo.

MONTAJE DE LA CÁMARA EN LA RÓTULA 5

Para montar la cámara en la rótula (fig. 5), abra el botón "H" e inserte la rótula. Manteniendo firme la cámara, cierre el botón "H" y asegúrese de que la cámara no se mueva con respecto a la rótula.

Diseñado para el fotógrafo viajero avanzado, este trípode es extremadamente portátil y sólido. Ideal para cámaras mirrorless / CSC, o DSLR de tamaño medio/compacto.

PUNTOS CLAVE:

- Selector de ángulo de las patas de ajuste rápido
- Las patas se puede ajustar independientemente en 3 ángulos diferentes
- Rótula de bola para un encuadre rápido y sencillo
- Calentador de pata en goma para un agarre más cómodo (solo en la versión de aluminio)
- Conector Easy Link para brazos y otros accesorios
- Bagues de serrage rotatives Twist Lock pour une installation rapide
- Ganchos para contrapeso para estabilidad extra y conector para correa

PREPARACIÓN 1

Despliegue las patas como se muestra en la fig. 1. Abra las 3 patas del trípode. Para ajustar la altura del trípode, cada pata posee extensiones telescópicas que se liberan girando el bloqueo Twistlock "A" aproximadamente un cuarto de vuelta.

USO 9

La rótula posee movimientos independientes panorámicos y de inclinación vertical. La palanca "F" bloquea el movimiento panorámico. Para liberar el movimiento, desbloquee la palanca "F" girándola en el sentido contrario de las agujas del reloj. Una vez se haya alcanzado la posición deseada, bloquee la rótula mediante la palanca giratoria "F", totalmente en el sentido de las agujas del reloj. La palanca "P" bloquea los movimientos de la bola. Para garantizar la seguridad al usar la rótula de bola, sostenga siempre la cámara con una mano mientras se libera la bola. Para liberar la bola "L" al posicionar la cámara, desbloquee la palanca "P" girándola en el sentido contrario de las agujas del reloj. Una vez alcanzada la posición deseada, bloquee la bola "L" girando la palanca "P" totalmente en el sentido de las agujas del reloj. La rótula incorpora un ajuste de fricción independiente en el movimiento de la bola, que hace más fácil posicionar la rótula antes de su bloqueo. Para ajustar la fricción, asegúrese que la bola "L" no está bloqueada (girando la palanca de bloqueo "P" en el sentido contrario de las agujas del reloj). A continuación, sostenga la cámara con una mano y gire el control "N" en el sentido de las agujas del reloj para incrementar la fricción, en el sentido contrario para reducirla. La fricción no bloquea la cámara: recomendamos bloquear la bola "L" girando la palanca "P" por completo.

MONTAJE DE LA CÁMARA EN LA RÓTULA 5

Para montar la cámara en la rótula (fig. 5), abra el botón "H" e inserte la rótula. Manteniendo firme la cámara, cierre el botón "H" y asegúrese de que la cámara no se mueva con respecto a la rótula.